



الجلسة العامة ٢١

الخميس، ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد يان كافان (الجمهورية التشيكية)

(و) تعيين عضو في وحدة التفتيش المشتركة

(A/57/107)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): كما هو مبين في الوثيقة A/57/107، من الضروري أن تعين الجمعية العامة، في دورتها السابعة والخمسين، عضواً للشاغر الذي سينشأ في وحدة التفتيش المشتركة نتيجة انتهاء مدة عضوية السيد أرماندو دو كيه غونزاليس في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

وكما هو مبين أيضاً في الوثيقة A/57/107، وفقاً للمادة ٣ الفقرة ١، من النظام الأساسي للجنة التفتيش المشتركة، يتشاور رئيس الجمعية العامة مع الدول الأعضاء، لوضع قائمة بأسماء البلدان، وفي هذه الحالة، بلد واحد، يُطلب منه اقتراح مرشح ليعين في لجنة وحدة التفتيش المشتركة.

وبعد أن أجريت المشاورات اللازمة، أود أن أنقل إلى الجمعية العامة المعلومات التي تلقتها من رئيس مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ومفادها أن تلك المجموعة وافقت على أن تقترح ترينيداد وتوباغو، من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، مرشحاً للشاغر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

البند ١١٩ من جدول الأعمال (تابع)

جدول الأنصبة المقررة لقسمه نفقات الأمم المتحدة

(A/57/440/Add.1)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أود أن أسترعي انتباه الجمعية العامة إلى الوثيقة (A/57/440/Add.1)، التي تتضمن رسالة من الأمين العام موجهة إلى رئيس الجمعية العامة، يبلغ فيها الجمعية العامة بأنه منذ صدور رسالته الواردة في الوثيقة A/57/440، قامت فانواتو بتسديد المبلغ اللازم لخفض متأخراتها إلى ما يقل عن المبلغ المحدد في المادة ١٩ من الميثاق.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علماً على النحو الواجب بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة؟

تقرر ذلك.

البند ١٧ من جدول الأعمال

تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

زمبابوي، السلفادور، السويد، شيلي، الصين، غانا، غواتيمالا، فنلندا، قطر، مصر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيبال، نيجيريا، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

ولذلك ينبغي ألا تظهر أسماء الدول الـ ٣٦ هذه على بطاقات الاقتراع.

ووفقا للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د - ٢٦)، ومراعاة لعدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ وفقا للنمط التالي: خمسة من مجموعة الدول الأفريقية، وثلاثة من الدول الآسيوية، وواحد من دول أوروبا الشرقية، وأربعة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وخمسة من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وهذا النمط ينعكس في بطاقات الاقتراع.

وأود إبلاغ الجمعية العامة بأن المرشحين الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وبأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمصوتين، وبحيث لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد التي يتعين شغلها، سيعتبرون فائزين في الانتخابات. وفي حالة تعادل الأصوات بالنسبة لأحد المقاعد الباقية، سيجري اقتراع مقيد، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على نفس العدد من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يجري الانتخاب بالاقتراع السري، ولا يجوز تقديم مرشحين.

وفقا للمادة ٣، الفقرة ١، من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، سيتعين على ترينيداد وتوباغو أن تقدم اسم مرشح والسيرة الذاتية التي توضح مؤهلات المرشح، ذات الصلة، للمهام المقبلة.

وبعد إجراء المشاورات المناسبة المذكورة في المادة ٣، الفقرة ٢، من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، بما في ذلك مشاورات مع رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومع الأمين العام، بصفته رئيسا لمجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق، سأقترح مرشحا مؤهلا للجمعية لتعيينه في وحدة التفتيش المشتركة.

البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)

انتخاب ملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (تكلم بالانكليزية): تنتقل الجمعية العامة بعد ذلك إلى انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليشغلوا مقاعد الأعضاء الذين ستنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

الأعضاء الـ ١٨ الذين تنتهي مدة عضويتهم هم: اسبانيا، ألمانيا، أنغولا، البحرين، بنن، بوركينافاسو، السودان، سورينام، فرنسا، فيجي، الكامبيون، كرواتيا، كوبا، كوستاريكا، مالطة، المكسيك، النمسا، اليابان.

وابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، سوف يستمر تمثيل الدول التالية في عضوية المجلس الاقتصادي والاجتماعي: الاتحاد الروسي، إثيوبيا، الأرجنتين، استراليا، أندورا، أوغندا، أوكرانيا، جمهورية إيران الإسلامية، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بوتان، بوروندي، بيرو، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، جورجيا، رومانيا،

وهذا يعني بصفة خاصة أنه بمجرد بدء الاقتراع، لا تعمم داخل القاعة أية مواد أخرى للحملات. ويرجى من جميع الممثلين أيضاً أن يظلوا في مقاعدهم ليتسنى إجراء عملية التصويت على نحو منظم.

ونبدأ الآن في إجراء عملية التصويت.

ستُوزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل العلامات "ألف" و "باء" و "جيم" و "دال" و "هاء". أرجو من الممثلين ألا يستعملوا إلا بطاقات الاقتراع التي جرى توزيعها، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لها.

وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "ألف"، للدول الأفريقية أسماء الدول الخمس التي يرغبون في التصويت لها، وأن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" للدول الآسيوية أسماء الدول الثلاث التي يرغبون في التصويت لها، وأن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "جيم" لدول أوروبا الشرقية اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها، وأن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "دال" لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أسماء الدول الأربع التي يرغبون في التصويت لها، وأن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "هاء" لدول أوروبا الغربية ودول أخرى أسماء الدول الخمس التي يرغبون في التصويت لصالحها.

وسوف يعلن بطلان أية بطاقة اقتراع تتضمن عدداً من أسماء دول المنطقة المعنية أكبر من عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة. ولن تدخل في الحساب أية بطاقة اقتراع تتضمن أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى المنطقة المعنية.

بدعوة من الرئيس تولى السيد ستاسزاك (بولندا) والسيد بايكيير (تشاد) والآنسة كريشلو (غيانا)

وفيما يتعلق بالترشيحات، أبلغني رؤساء المجموعات الإقليمية بأنه، بالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من مقاعد مجموعة الدول الأفريقية، أيدت المجموعة خمسة مرشحين وهم: بنن والسنغال والكونغو وكينيا وموزامبيق.

وفيما يتعلق بالمقاعد الثلاثة الشاغرة من مقاعد مجموعة الدول الآسيوية، يوجد خمسة مرشحين، وهم: لبنان وماليزيا والمملكة العربية السعودية ومنغوليا.

وفيما يتعلق بالمقعد الواحد الشاغر من بين مجموعة دول أوروبا الشرقية، يوجد مرشح واحد وافقت عليه المجموعة: أذربيجان.

وفيما يتعلق بالمقاعد الأربعة الشاغرة من مقاعد مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي هناك أربعة مرشحين تم تأييدهم وهم إكوادور وجامايكا وكوبا ونيكاراغوا.

وفيما يتعلق بالمقاعد الخمسة الشاغرة من مقاعد مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة ألمانيا والبرتغال وأيرلندا وفرنسا واليونان.

وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في إجراء الانتخاب عن طريق الاقتراع السري.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بحكم المادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وأود أن أطلب التعاون المعتاد من الممثلين خلال فترة إجراء الانتخاب؟ وأرجو أن أذكركم بأنه ينبغي خلال عملية التصويت إيقاف كل الحملات الانتخابية في قاعة الجمعية العامة.

١٨٢	عدد البطاقات الصحيحة:	والآنسة غارسيا (الفلبين) والسيد تيرازاني (موناكو)
١	المتنعون عن التصويت:	والسيد كاجوستي (هايتي) فرز الأصوات.
١٨١	عدد الأعضاء المصوتين:	أجري التصويت بالاقتراع السري.
١٢١	أغلبية الثلثين المطلوبة:	علقت الجلسة الساعة ١٠/٤٠ واستؤنفت ١١/٥٠.
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت
١٤٠	المملكة العربية السعودية	كما يلي:
١٣٣	اليابان	المجموعة ألف - الدول الأفريقية
١٢٣	ماليزيا	عدد بطاقات الاقتراع:
٦٤	منغوليا	١٨٢
٦١	لبنان	١
١	البحرين	١٨١
١	فيجي	٣
١	الأردن	١٧٨
١	تركمانيستان	١١٩
١	الإمارات العربية المتحدة	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
	المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية	١٧٦
١٨٢	عدد بطاقات الاقتراع:	١٧١
٣	عدد البطاقات الباطلة:	١٦٩
١٧٩	عدد البطاقات الصحيحة:	١٦٣
٢	المتنعون عن التصويت:	١٦٠
١٧٧	عدد الأعضاء المصوتين:	٤
١١٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:	٣
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	جمهورية الكونغو الديمقراطية
	أذربيجان	١
١٧٧	أذربيجان	١
	المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١
١٨٢	عدد بطاقات الاقتراع:	١
١	عدد البطاقات الباطلة:	١٨٢
١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:	صفر
صفر	المتنعون عن التصويت:	عدد البطاقات الباطلة:
		المجموعة باء - الدول الآسيوية
		عدد بطاقات الاقتراع:
		عدد البطاقات الباطلة:

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أنهى الدول التي	١٨١	عدد الأعضاء المصوتين:
انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وأود	١٢١	أغلبية الثلثين المطلوبة:
أيضاً أن أشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
في هذا الانتخاب.		
	١٧٨	جامايكا
بهذا نكون قد اهتمنا نظرننا في البند الفرعي (ب)	١٧٤	إكوادور
من البند ١٥ من جدول الأعمال.	١٧٠	كوبا
برنامج العمل	١٥٩	نيكاراغوا
	٢	سورينام
الرئيس (تكلم بالانكليزية): أود أن أصدر إعلاناً	١	كوستاريكا
فيما يتعلق بالبند ٢١ من جدول الأعمال، المعنون "تعزيز	١	المكسيك
تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم	١	فتزويلا
المتحدة في الكوارث، بما في ذلك المساعدة الاقتصادية		
الخاصة".		المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى
	١٨٢	عدد بطاقات الاقتراع:
لقد طلبت من السيد هوبرت وورث، الممثل الدائم	١	عدد البطاقات الباطلة:
للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة، الذي نسق بمقدرة فائقة	١٨١	عدد البطاقات الصحيحة:
المشاورات غير الرسمية خلال الدورات السابقة بشأن	١	المتنعون عن التصويت:
مشاريع القرارات في إطار نفس البند من جدول الأعمال،	١٨٠	عدد الأعضاء المصوتين:
أن يساعد مرة أخرى بنفس الصفة في هذه الدورة، وقبل	١٢٠	أغلبية الثلثين المطلوبة:
السفير وورث بلطف.		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
		ألمانيا:
هل لي أن أطلب من الوفود التي تعترم تقديم مشاريع	١٧٩	اليونان:
قرارات في إطار البند ٢١ من جدول الأعمال أن تفعل ذلك	١٧٧	فرنسا:
في أقرب وقت ممكن لإتاحة الوقت، إذا دعت الحاجة،	١٧٣	آيرلندا:
للمفاوضات، بغية التوصل إلى توافق في الآراء بشأن مشاريع	١٦٤	البرتغال:
القرارات.	١٦٣	إسبانيا:
	١	
أرجو من الممثلين أن يراجعوا اليومية للاطلاع على		أما وقد حصلت البلدان التالية: أذربيجان وإكوادور
الإعلان الذي يحدد وقت وتاريخ ومكان أول جلسة		وألمانيا وآيرلندا والبرتغال وبنن وجامايكا والسنغال وفرنسا
للمشاورات غير الرسمية. وأود أيضاً أن أذكر الأعضاء بأن		وكوبا والكونغو وكينيا وماليزيا والمملكة العربية السعودية
البند ٢١ وبنوده الفرعية (أ) و (ب) و (ج) سينظر يوم		وموزامبيق ونيكاراغوا واليابان واليونان على أغلبية الثلثين
الاثنين، ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر.		المطلوبة، فقد انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي
		والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات ابتداءً من ١ كانون الثاني/
		يناير ٢٠٠٣.